

NJSLA–S

New Jersey Student Learning Assessment–Science

2024 Test Administrator Script for Computer-Based Testing

Grade 5, 8, and 11 NJSLA–Science

The 2024 Test Administrator Script for Computer-Based Testing must be used with the Spring 2024 *Test Administrator Manual*.

NJSLA–S CBT 2024

Table of Contents

Grade 5 Science.....	2
Grade 8 Science.....	10
Grade 11 Science	18

Grade 5 Science

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA–S. The script must be used with the *Spring 2024 Test Administrator Manual*. On the first read-through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA–S. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should be read aloud **only** if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for Test Administrators to follow and should not be read to students.

Grade 5 Science Testing Times and Materials—All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 2	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 3	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 4	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* for more information). Speak to your School Test Coordinator (STC) to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to the School or District Test Coordinator. Refer to **Section 6.1** and **Section 6.2** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Скажите:	<p>Сегодня вы пройдете аттестацию по естествознанию.</p> <p>На вашем столе не должно быть никаких неразрешенных электронных устройств. Запрещено совершать звонки, отправлять текстовые сообщения, фотографировать и пользоваться Интернетом. Если у вас сейчас есть с собой какие-либо неразрешенные электронные устройства, включая сотовые телефоны и устройства Bluetooth (наушники или микрофоны), выключите их и поднимите руку. Если во время тестирования у вас будут обнаружены неразрешенные электронные устройства, ваш тест может быть не засчитан.</p>
-----------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

Скажите:	<p>Убедитесь, что наушники подключены, и наденьте их. На экране под кнопкой «Sign In» («Войти») находится ссылка «Test Audio» («Проверить звук»).</p> <p>Пройдите по ссылке, чтобы убедиться, что у вас в наушниках есть звук, и отрегулируйте громкость до комфортного уровня. Вы можете регулировать громкость после начала теста.</p> <p>Настройки преобразования текста в речь расположены внутри поля «TTS» справа от каждого тестового вопроса в «TestNav». В поле «TTS» есть кнопки управления скоростью и громкостью чтения.</p>
-----------------	--

A screenshot of the Test Audio function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

Скажите:	Пожалуйста, соблюдайте тишину, пока я раздаю вам тестовые билеты, бумагу для заметок и другие материалы. Не входите в систему, пока я не скажу вам это сделать.
-----------------	---

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. As an optional item for science, handheld calculators may be provided.

Note: Handheld calculators must be handled in accordance with the policies outlined in the *Spring 2024 Test Administrator Manual* and in the *Calculator Policy* which are available on the [New Jersey Assessments Resource Center](#) under **Educator Resources > Test Administration Resources**.

Скажите:	Теперь посмотрите на свой тестовый билет и убедитесь, что на нем указаны ваше имя и фамилия. Поднимите руку, если у вас нет билета.
-----------------	---

NJSLA–S Grade 5 CBT 2024

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
SessionDate of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.	
Select New Jersey in the TestNav Application.	
Username:	1111111111
Password:	ab1111
(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

Скажите:	<p>Теперь введите свое имя пользователя, как написано в нижней части вашего билета.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Затем введите пароль, указанный в вашем билете.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Теперь выберите кнопку «Sign In» («Войти»).</p> <p>(Пауза.)</p>
-----------------	---

Скажите:	<p>Найдите свое имя в правом верхнем углу экрана. Если вы видите не ваше имя, поднимите руку.</p> <p>Теперь вы должны находиться на экране «Available Tests» («Доступные тесты»).</p> <p>Нажмите кнопку «Start» («Начать») для модуля _____ (введите название модуля). Вы должны увидеть экран «Welcome» («Добро пожаловать»).</p>
-----------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case-sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<p>Скажите:</p>	<p>Выберите поле «Start Test Now» («Начать тест сейчас») в центре экрана. Следуйте за мной, пока я читаю указания на экране. Возможно, вам придется использовать полосу прокрутки справа, чтобы следовать за мной. Не нажимайте кнопку «Start Section» («Начать раздел»), пока я не скажу вам это сделать.</p>
<p>Скажите:</p>	<p>Сегодня вы пройдете модуль _____ (укажите номер модуля) аттестационного теста для учащихся 5 класса по естествознанию штата Нью-Джерси (NJSLA–S). На панели инструментов имеется калькулятор.</p> <p>Прочтите все вопросы, затем следуйте инструкциям, чтобы ответить на каждый вопрос. Если в вопросе вас просят доказать или объяснить свою работу, вы должны сделать это, чтобы получить полную оценку. Если вы не знаете ответа на вопрос, вы можете добавить его в закладки и перейти к следующему вопросу. Если вы закончите раньше, вы сможете просмотреть свои ответы и те вопросы, которые вы добавили в закладки.</p>
<p>Скажите:</p>	<p>Это конец указаний на вашем экране. Не продолжайте, пока вам не скажут это сделать.</p> <p>Некоторые слова или фразы могут быть подчеркнуты. Если вы видите подчеркнутые слова или фразы, вы можете открыть ссылку, чтобы отобразить всплывающий глоссарий, в котором вы найдете определение слова или фразы.</p> <p>Поднимите руку, если во время тестирования у вас возникнут какие-либо трудности с устройством для тестирования, и я помогу вам. Я не смогу помочь вам с вопросами теста или с онлайн-инструментами во время тестирования.</p> <p>Как только вы проверите свою работу, поднимите руку, и я попрошу вас выйти из теста. Затем я заберу ваш тестовый билет и бумагу для заметок. После выхода из теста вы не сможете снова войти в систему.</p>

NJSLA–S Grade 5 CBT 2024

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

Скажите:	<p>Вариант А:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, посидите тихо, пока не закончится тестирование.</p> <p>Вариант В:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, я разрешу вам выйти из класса.</p> <p>Вариант С:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, вы можете почитать книгу или другие разрешенные материалы, пока не закончится модуль.</p>
-----------------	--

Скажите:	Есть вопросы?
-----------------	---------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Скажите:	<p>Прокрутите до конца экрана.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Выберите кнопку «Start Section» («Начать раздел»).</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Теперь вы вошли в тест.</p>
-----------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

Скажите:	<p>На выполнение этого модуля у вас будет 45 минут. Я сообщу вам, когда у вас будет оставаться 10 минут до окончания теста.</p> <p>Теперь вы можете начать работу.</p>
-----------------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

Скажите:	<p>Вариант А:</p> <p>На выполнение этого модуля у вас будет _____ часа. Я сообщу вам, когда у вас будет оставаться _____ минут до окончания теста. Теперь вы можете начать работу.</p> <p>Вариант В:</p> <p>На выполнение этого модуля вы можете потратить столько времени, сколько вам необходимо, вплоть до конца учебного дня. Я сообщу вам, когда у вас останется _____ минут. Теперь вы можете начать работу.</p>
-----------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust; stop time except for students who have frequent breaks in accordance with row 2f of Table 2, Administrative Considerations, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual*, which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under **Educator Resources > Test Administration Resources**).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

NJSLA–S Grade 5 CBT 2024

Скажите:

Пожалуйста, прекратите тестирование и закройте или выключите экран. Мы сделаем трехминутный перерыв с разминкой. Разговоры запрещены.

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

Скажите:

Теперь вы можете возобновить тестирование.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

Скажите:

У вас осталось 10 минут.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

Скажите:

Прекращаем работу. Время тестирования истекло.

Выберите раскрывающееся меню «Review» («Просмотр») в левом верхнем углу теста.

В меню «Просмотр» прокрутите страницу вниз и выберите «End of Section» («Конец раздела»).

Нажмите кнопку «Submit Final Answers» («Отправить окончательные ответы»).

Нажмите кнопку «Yes» («Да»), чтобы выйти из модуля.

Сейчас я соберу ваши тестовые билеты и бумагу для заметок.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off, select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper. Also, collect any handheld calculators that were used.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.

Grade 8 Science

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA–S. The script must be used with the *Spring 2024 Test Administrator Manual*. On the first read-through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA–S. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should be read aloud **only** if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for Test Administrators to follow and should not be read to students.

Grade 8 Science Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 2	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 3	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 4	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* for more information). Speak to your School Test Coordinator (STC) to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to the School or District Test Coordinator. Refer to **Section 6.1** and **Section 6.2** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

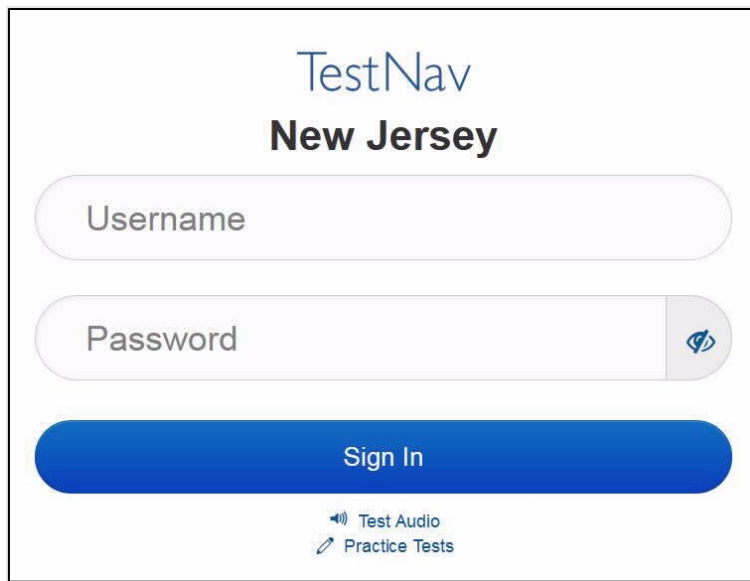
Скажите:	<p>Сегодня вы пройдете аттестацию по естествознанию.</p> <p>На вашем столе не должно быть никаких неразрешенных электронных устройств. Запрещено совершать звонки, отправлять текстовые сообщения, фотографировать и пользоваться Интернетом. Если у вас сейчас есть с собой какие-либо неразрешенные электронные устройства, включая сотовые телефоны и устройства Bluetooth (наушники или микрофоны), выключите их и поднимите руку. Если во время тестирования у вас будут обнаружены неразрешенные электронные устройства, ваш тест может быть не засчитан.</p>
-----------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

Скажите:	<p>Убедитесь, что наушники подключены, и наденьте их. На экране под кнопкой «Sign In» («Войти») находится ссылка «Test Audio» («Проверить звук»).</p> <p>Пройдите по ссылке, чтобы убедиться, что у вас в наушниках есть звук, и отрегулируйте громкость до комфортного уровня. Вы можете регулировать громкость после начала теста.</p> <p>Настройки преобразования текста в речь расположены внутри поля «TTS» справа от каждого тестового вопроса в «TestNav». В поле «TTS» есть кнопки управления скоростью и громкостью чтения.</p>
-----------------	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

Скажите:	Пожалуйста, соблюдайте тишину, пока я раздаю вам тестовые билеты, бумагу для заметок и другие материалы. Не входите в систему, пока я не скажу вам это сделать.
-----------------	---

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. As an optional item for science, handheld calculators may be provided. Periodic tables may also be distributed if the school has chosen to print them.

Note: Handheld calculators must be handled in accordance with the policies outlined in the *Spring 2024 Test Administrator Manual* and in the *Calculator Policy* which are available on the [New Jersey Assessments Resource Center](#) under **Educator Resources > Test Administration Resources**.

Скажите:	Теперь посмотрите на свой тестовый билет и убедитесь, что на нем указаны ваше имя и фамилия. Поднимите руку, если у вас нет билета.
-----------------	---

NJSLA–S Grade 8 CBT 2024

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
SessionDate of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.	
Select New Jersey in the TestNav Application.	
Username:	1111111111
Password:	ab1111
(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

Скажите:	<p>Теперь введите свое имя пользователя, как написано в нижней части вашего билета.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Затем введите пароль, указанный в вашем билете.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Теперь выберите кнопку «Sign In» («Войти»).</p> <p>(Пауза.)</p>
-----------------	---

Скажите:	<p>Найдите свое имя в правом верхнем углу экрана. Если вы видите не ваше имя, поднимите руку.</p> <p>Теперь вы должны находиться на экране «Available Tests» («Доступные тесты»).</p> <p>Нажмите кнопку «Start» («Начать») для модуля _____ (введите название модуля). Вы должны увидеть экран «Welcome» («Добро пожаловать»).</p>
-----------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case-sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<p>Скажите:</p>	<p>Выберите поле «Start Test Now» («Начать тест сейчас») в центре экрана. Следуйте за мной, пока я читаю указания на экране. Возможно, вам придется использовать полосу прокрутки справа, чтобы следовать за мной. Не нажимайте кнопку «Start Section» («Начать раздел»), пока я не скажу вам это сделать.</p>
<p>Скажите:</p>	<p>Сегодня вы пройдете модуль _____ (укажите номер модуля) аттестационного теста для учащихся 8 класса по естествознанию штата Нью-Джерси (NJSLA–S). Вы сможете пользоваться калькулятором и периодической таблицей. На панели инструментов имеется калькулятор. Периодическая таблица представлена во вкладке «Exhibits» («Приложения»).</p> <p>Прочтите все вопросы, затем следуйте инструкциям, чтобы ответить на каждый вопрос. Если в вопросе вас просят доказать или объяснить свою работу, вы должны сделать это, чтобы получить полную оценку.</p> <p>Если вы не знаете ответа на вопрос, вы можете добавить его в закладки и перейти к следующему вопросу. Если вы закончите раньше, вы сможете просмотреть свои ответы и те вопросы, которые вы добавили в закладки.</p>
<p>Скажите:</p>	<p>Это конец указаний на вашем экране. Не продолжайте, пока вам не скажут это сделать.</p> <p>Некоторые слова или фразы могут быть подчеркнуты. Если вы видите подчеркнутые слова или фразы, вы можете открыть ссылку, чтобы отобразить всплывающий глоссарий, в котором вы найдете определение слова или фразы.</p> <p>Поднимите руку, если во время тестирования у вас возникнут какие-либо трудности с устройством для тестирования, и я помогу вам. Я не смогу помочь вам с вопросами теста или с онлайн-инструментами во время тестирования.</p> <p>Как только вы проверите свою работу, поднимите руку, и я попрошу вас выйти из теста. Затем я заберу ваш тестовый билет и бумагу для заметок. После выхода из теста вы не сможете снова войти в систему.</p>

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

NJSLA–S Grade 8 CBT 2024

Скажите:	<p>Вариант А:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, посидите тихо, пока не закончится тестирование.</p> <p>Вариант В:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, я разрешу вам выйти из класса.</p> <p>Вариант С:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, вы можете почитать книгу или другие разрешенные материалы, пока не закончится модуль.</p>
-----------------	--

Скажите:	Есть вопросы?
-----------------	---------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Скажите:	<p>Прокрутите до конца экрана.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Выберите кнопку «Start Section» («Начать раздел»).</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Теперь вы вошли в тест.</p>
-----------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

Скажите:	<p>На выполнение этого модуля у вас будет 45 минут. Я сообщу вам, когда у вас будет оставаться 10 минут до окончания теста.</p> <p>Теперь вы можете начать работу.</p>
-----------------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Скажите:	<p>Вариант А:</p> <p>На выполнение этого модуля у вас будет _____ часа. Я сообщу вам, когда у вас будет оставаться _____ минут до окончания теста. Теперь вы можете начать работу.</p> <p>Вариант В:</p> <p>На выполнение этого модуля вы можете потратить столько времени, сколько вам необходимо, вплоть до конца учебного дня. Я сообщу вам, когда у вас останется _____ минут. Теперь вы можете начать работу.</p>
-----------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust; stop time except for students who have frequent breaks in accordance with row 2f of Table 2, Administrative Considerations, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual* which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under **Educator Resources > Test Administration Resources**).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Скажите:	<p>Пожалуйста, прекратите тестирование и закройте или выключите экран. Мы сделаем трехминутный перерыв с разминкой. Разговоры запрещены.</p>
-----------------	--

NJSLA–S Grade 8 CBT 2024

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

Скажите:	Теперь вы можете возобновить тестирование.
-----------------	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

Скажите:	У вас осталось 10 минут.
-----------------	--------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

Скажите:	<p>Прекращаем работу. Время тестирования истекло.</p> <p>Выберите раскрывающееся меню «Review» («Просмотр») в левом верхнем углу теста.</p> <p>В меню «Review» («Просмотр») прокрутите страницу вниз и выберите «End of Section» («Конец раздела»).</p> <p>Нажмите кнопку «Submit Final Answers» («Отправить окончательные ответы»).</p> <p>Нажмите кнопку «Yes» («Да»), чтобы выйти из модуля.</p> <p>Сейчас я соберу ваши тестовые билеты и бумагу для заметок.</p>
-----------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off, select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper. Also, collect any handheld calculators and printed periodic tables that were used.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.

Grade 11 Science

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA–S. The script must be used with the *Spring 2024 Test Administrator Manual*. On the first read-through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA–S. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should be read aloud **only** if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for Test Administrators to follow and should not be read to students.

Grade 11 Science Testing Times and Materials—All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 2	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 3	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time
Unit 4	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Scratch paper • Student testing tickets 	Write time	Write time

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* for more information). Speak to your School Test Coordinator (STC) to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to the School or District Test Coordinator. Refer to **Section 6.1** and **Section 6.2** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

NJSLA–S Grade 11 CBT 2024

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

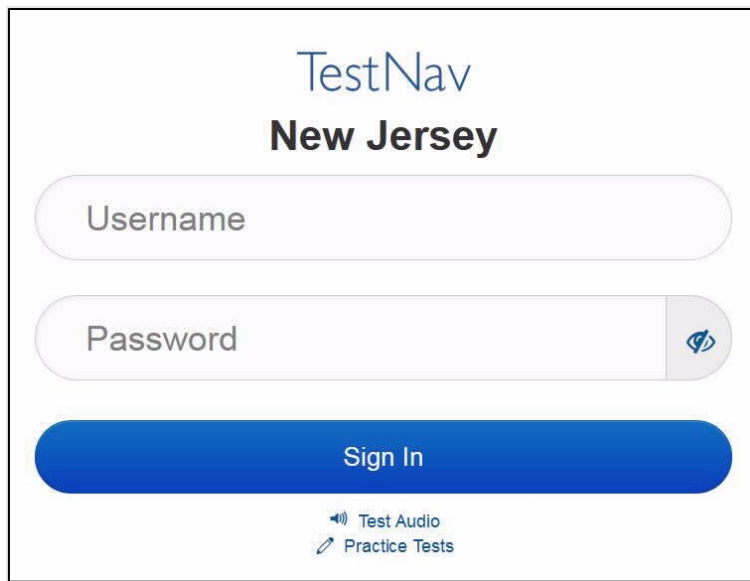
Скажите:	<p>Сегодня вы пройдете аттестацию по естествознанию.</p> <p>На вашем столе не должно быть никаких неразрешенных электронных устройств. Запрещено совершать звонки, отправлять текстовые сообщения, фотографировать и пользоваться Интернетом. Если у вас сейчас есть с собой какие-либо неразрешенные электронные устройства, включая сотовые телефоны и устройства Bluetooth (наушники или микрофоны), выключите их и поднимите руку. Если во время тестирования у вас будут обнаружены неразрешенные электронные устройства, ваш тест может быть не засчитан.</p>
-----------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

Скажите:	<p>Убедитесь, что наушники подключены, и наденьте их. На экране под кнопкой «Sign In» («Войти») находится ссылка «Test Audio» («Проверить звук»).</p> <p>Пройдите по ссылке, чтобы убедиться, что у вас в наушниках есть звук, и отрегулируйте громкость до комфортного уровня. Вы можете регулировать громкость после начала теста.</p> <p>Настройки преобразования текста в речь расположены внутри поля «TTS» справа от каждого тестового вопроса в «TestNav». В поле «TTS» есть кнопки управления скоростью и громкостью чтения.</p>
-----------------	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

Скажите:	Пожалуйста, соблюдайте тишину, пока я раздаю вам тестовые билеты, бумагу для заметок и другие материалы. Не входите в систему, пока я не скажу вам это сделать.
-----------------	---

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. As an optional item for science, handheld calculators may be provided. Periodic tables may also be distributed if the school has chosen to print them.

Note: Handheld calculators must be handled in accordance with the policies outlined in the *Spring 2024 Test Administrator Manual* and in the *Calculator Policy* which are available on the [New Jersey Assessments Resource Center](#) under **Educator Resources > Test Administration Resources**.

Скажите:	Теперь посмотрите на свой тестовый билет и убедитесь, что на нем указаны ваше имя и фамилия. Поднимите руку, если у вас нет билета.
-----------------	---

NJSLA–S Grade 11 CBT 2024

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
SessionDate of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.	
Select New Jersey in the TestNav Application.	
Username:	1111111111
Password:	ab1111
(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

Скажите:	<p>Теперь введите свое имя пользователя, как написано в нижней части вашего билета.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Затем введите пароль, указанный в вашем билете.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Теперь выберите кнопку «Sign In» («Войти»).</p> <p>(Пауза.)</p>
-----------------	---

Скажите:	<p>Найдите свое имя в правом верхнем углу экрана. Если вы видите не ваше имя, поднимите руку.</p> <p>Теперь вы должны находиться на экране «Available Tests» («Доступные тесты»).</p> <p>Нажмите кнопку «Start» («Начать») для модуля _____ (введите название модуля). Вы должны увидеть экран «Welcome» («Добро пожаловать»).</p>
-----------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case-sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<p>Скажите:</p>	<p>Выберите поле «Start Test Now» («Начать тест сейчас») в центре экрана. Следуйте за мной, пока я читаю указания на экране. Возможно, вам придется использовать полосу прокрутки справа, чтобы следовать за мной. Не нажимайте кнопку «Start Section» («Начать раздел»), пока я не скажу вам это сделать.</p>
<p>Скажите:</p>	<p>Сегодня вы пройдете модуль _____ (укажите номер модуля) аттестационного теста для учащихся 11 класса по естествознанию штата Нью-Джерси (NJSLA–S). Вы сможете пользоваться калькулятором и периодической таблицей. На панели инструментов имеется калькулятор. Периодическая таблица представлена во вкладке «Exhibits» («Приложения»).</p> <p>Прочтите все вопросы, затем следуйте инструкциям, чтобы ответить на каждый вопрос. Если в вопросе вас просят доказать или объяснить свою работу, вы должны сделать это, чтобы получить полную оценку.</p> <p>Если вы не знаете ответа на вопрос, вы можете добавить его в закладки и перейти к следующему вопросу. Если вы закончите раньше, вы сможете просмотреть свои ответы и те вопросы, которые вы добавили в закладки.</p>
<p>Скажите:</p>	<p>Это конец указаний на вашем экране. Не продолжайте, пока вам не скажут это сделать.</p> <p>Некоторые слова или фразы могут быть подчеркнуты. Если вы видите подчеркнутые слова или фразы, вы можете открыть ссылку, чтобы отобразить всплывающий глоссарий, в котором вы найдете определение слова или фразы.</p> <p>Поднимите руку, если во время тестирования у вас возникнут какие-либо трудности с устройством для тестирования, и я помогу вам. Я не смогу помочь вам с вопросами теста или с онлайн-инструментами во время тестирования.</p> <p>Как только вы проверите свою работу, поднимите руку, и я попрошу вас выйти из теста. Затем я заберу ваш тестовый билет и бумагу для заметок. После выхода из теста вы не сможете снова войти в систему.</p>

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

NJSLA–S Grade 11 CBT 2024

Скажите:	<p>Вариант А:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, посидите тихо, пока не закончится тестирование.</p> <p>Вариант В:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, я разрешу вам выйти из класса.</p> <p>Вариант С:</p> <p>После того, как вы вышли из теста, вы можете почитать книгу или другие разрешенные материалы, пока не закончится модуль.</p>
-----------------	--

Скажите:	Есть вопросы?
-----------------	---------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Скажите:	<p>Прокрутите до конца экрана.</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Выберите кнопку «Start Section» («Начать раздел»).</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Теперь вы вошли в тест.</p>
-----------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

Скажите:	<p>На выполнение этого модуля у вас будет 60 минут. Я сообщу вам, когда у вас будет оставаться 10 минут до окончания теста.</p> <p>Теперь вы можете начать работу.</p>
-----------------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Скажите:	<p>Вариант А:</p> <p>На выполнение этого модуля у вас будет _____ часа. Я сообщу вам, когда у вас будет оставаться _____ минут до окончания теста. Теперь вы можете начать работу.</p> <p>Вариант В:</p> <p>На выполнение этого модуля вы можете потратить столько времени, сколько вам необходимо, вплоть до конца учебного дня. Я сообщу вам, когда у вас останется _____ минут. Теперь вы можете начать работу.</p>
-----------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2024 Test Administrator Manual* Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust; stop time except for students who have frequent breaks in accordance with row 2f of Table 2, Administrative Considerations, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual* which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under **Educator Resources > Test Administration Resources**).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Скажите:	Пожалуйста, прекратите тестирование и закройте или выключите экран. Мы сделаем трехминутный перерыв с разминкой. Разговоры запрещены.
-----------------	---

NJSLA–S Grade 11 CBT 2024

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

Скажите:	Теперь вы можете возобновить тестирование.
-----------------	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

Скажите:	У вас осталось 10 минут.
-----------------	--------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

Скажите:	<p>Прекращаем работу. Время тестирования истекло.</p> <p>Выберите раскрывающееся меню «Review» («Просмотр») в левом верхнем углу теста.</p> <p>В меню «Review» («Просмотр») прокрутите страницу вниз и выберите «End of Section» («Конец раздела»).</p> <p>Нажмите кнопку «Submit Final Answers» («Отправить окончательные ответы»).</p> <p>Нажмите кнопку «Yes» («Да»), чтобы выйти из модуля.</p> <p>Сейчас я соберу ваши тестовые билеты и бумагу для заметок.</p>
-----------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off, select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper. Also, collect any handheld calculators and printed periodic tables that were used.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.